

OCEAN®

FREEZER

Instruction booklet

CONGELATEUR

Manuel d'instructions

مجمد

كتيب التعليمات

CVK 100 TI A+

Contents

BEFORE USING THE APPLIANCE	2
General warnings	2
Old and out-of-order fridges or freezer	4
Safety warnings	4
Installing and operating your freezer	5
Before using your freezer	5
THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES	6
Thermostat setting	6
Accessories	6
Ice tray	6
Plastic scraper.....	6
Warnings for temperature settings	6
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE	7
CLEANING AND MAINTENANCE	10
Defrosting the Your Freezer	11
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	11
Repositioning the door	12
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....	12
Tips for saving energy	13
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENT.....	13

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



WARNING: Risk of fire / flammable materials (SYMBOL ISO 7010 W021)

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

Old and out-of-order fridges or freezer

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.
- Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.



The above mark is in compliance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2002/96/EC (WEEE). The mark indicates the requirement NOT to dispose the equipment including any spent or discarded batteries as unsorted municipal waste, but use the return and collection systems available. If the batteries or accumulators included with this equipment display the chemical symbol Hg, Cd, or Pb, then it means that the battery has a heavy metal content of more than 0.0005% Mercury, or more than 0.002% Cadmium or more than, 0.004% Lead.

Safety warnings

- Do not connect your freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer. Place drinks with high alcohol content vertically in the freezer and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.

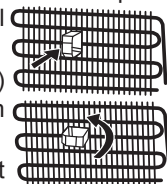


- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This affects the performance of your freezer.
- Secure any accessories in the freezer during transportation to prevent damage to the accessories.
- Do not use plug adapter.

Installing and operating your freezer

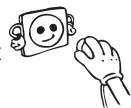
Before starting to use your freezer, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Do not place anything on your freezer, and install your freezer in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the freezer.
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the freezer after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The freezer should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.



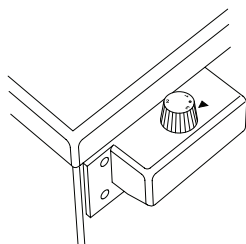
Before using your freezer

- When using your freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.



CHAPTER .2 THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

Thermostat setting



The freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 3, colder temperatures can be obtained.

Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

Freezer Thermostat Setting;

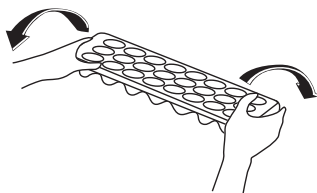
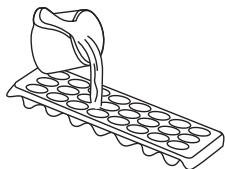
- 1 : For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.
- 2 : For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob to medium position.
- 3 : Maximum cooling position. The appliance will work longer.

Note that: The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, all affect the temperature in the freezer. If required, change the temperature setting.

Accessories

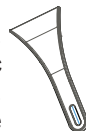
Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



Plastic scraper

After a period of time frost will build up in certain areas in the freezer compartment. The frost accumulated in the freezer should be removed periodically. Use the plastic scraper provided if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.



Warnings for temperature settings

- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the freezer. If required, change the temperature setting.

- It is not recommended that you operate your freezer in environments colder than 10°C.
- The temperature setting should be set by taking into consideration how often the freezer door is opened and closed, how much food is stored in the freezer and the environment in which and the positioning of the appliance.
- We recommend that when first using the freezer it should be left running for 24 hours uninterrupted to ensure it is completely cooled. Do not open the freezer door, or put food inside for this period.
- Your freezer has a 5 minute built in delay function, designed to prevent damage to the compressor. When power is applied to your freezer, it will begin to operate normally after 5 minutes.
- Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your freezer is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals in terms of cooling efficiency.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate class	Ambient (°C)
T	16 to 43 (°C)
ST	16 to 38 (°C)
N	16 to 32 (°C)
SN	10 to 32 (°C)

CHAPTER .3 ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

- The freezer compartment is used for freezing fresh food, for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging and for making ice cubes.
- Do not put fresh and warm food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh foods (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in portions you will use in a single serving.
- For storing frozen foods, the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf's greater freezing power. Fast freezing shelves are the bottom drawers of the freezer compartment (see page 15).
- While freezing food use the bottom drawer.

Some recommendations have been specified on pages 8, 9 and 10 for the placement and storage of your food in the deep freeze compartment.

Meat and fish	Preparation	Maximum Storing time (month)
Steak	Wrapping in a foil	6 - 8
Lamb meat	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal roast	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packages without using spices	1 - 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/salami	Should be packaged even if it has membrane	
Chicken and turkey	Wrapping in a foil	4 - 6
Goose and Duck	Wrapping in a foil	4 - 6
Deer, Rabbit, Wild Boar	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut the tail and head.	2
Lean fish; bass, turbot, flounder		4
Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)		2 - 4
Shellfish	Cleaned and in bags	4 - 6
Caviar	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
Snail	In salty water, aluminum or plastic container	3

Note: Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it should never be frozen again.

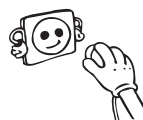
Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
String beans and beans	Wash and cut to small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull and wash and boil in water	12
Cabbage	Cleaned and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean and cut to slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces and remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Washed and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

CHAPTER 4 CLEANING AND MAINTENANCE

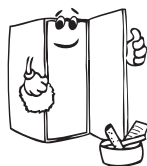
- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



- Do not clean the appliance by pouring water.



- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.



- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



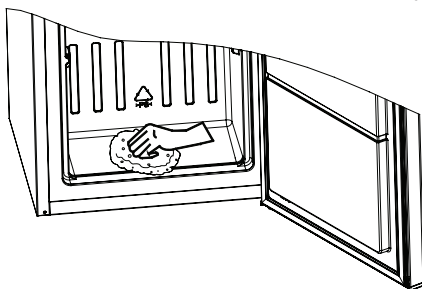
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



! The power supply must be disconnected.

Defrosting the Your Freezer

- Small amounts of frost will accumulate inside the freezer, depending upon the length of time for which the door is left open or the amount of moisture introduced. It is essential to ensure that no frost or ice is allowed to form in places where it will affect the close fitting of the door seal. This might allow air to penetrate the cabinet, encouraging continuous running of the compressor. Thin frost formation is quite soft and can be removed with a brush or plastic scraper. Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. Remove all dislodged frost from the cabinet floor. It is not necessary to switch off the appliance for the removal of thin frost.
- For the removal of heavy ice deposits, disconnect the appliance from the mains supply and empty the contents into cardboard boxes and wrap in thick blankets or layers of paper to keep cold. Defrosting will be most effective if carried out when the freezer is nearly empty and should be carried out as quickly as possible to prevent undue increase in temperature of the contents.
- Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. An increase in temperature of frozen food during defrosting will shorten the storage life. If the contents are well wrapped and placed in a cool area they should keep for several hours.
- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.
- Examine the contents when replacing them in the freezer and if some of the packages have thawed out they should be eaten within 24hours, or be cooked and re-frozen.
- After defrosting has finished, clean the inside of the appliance with a solution of warm water with a little bicarbonate of soda and then dry thoroughly. Wash all removable parts in the same way and reassemble. Reconnect the appliance to the mains supply and leave for 2 to 3 hours on setting number 3 before introducing the food back into the freezer.

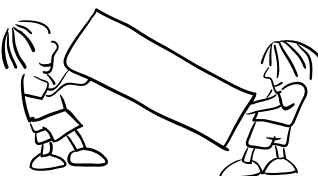


CHAPTER .5 TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and changing of Installation position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, drawer, Ice trays, ...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

! Carry your freezer in the upright position.



Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your freezer door, if the door handle on your freezer is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your freezer may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

CHAPTER .6 BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not operating as expected, check the solutions listed below before calling an electrician or the after sales service..

What to do if your appliance does not operate:

Check that:

- Your freezer is plugged in and switched on,
- The mains switch in your home is not switched off,
- The thermostat setting is in the “•” position,
- The socket is no longer functioning. To check this, plug in an appliance that you know is working into the same socket.

What to do if your appliance performs poorly:

Check that:

- You have not overloaded the appliance,
- The freezer thermostat setting is in the “1” position (if so set the thermostat dial to a suitable value),
- The door is closed properly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough space for air circulation at the rear and side of the appliance.

If there is noise;

The cooling gas which circulates in the cooling circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. This is normal. If these sounds are different check that:

- The appliance is well levelled,
- Nothing is touching the rear,
- Nothing on or in the appliance is vibrating.

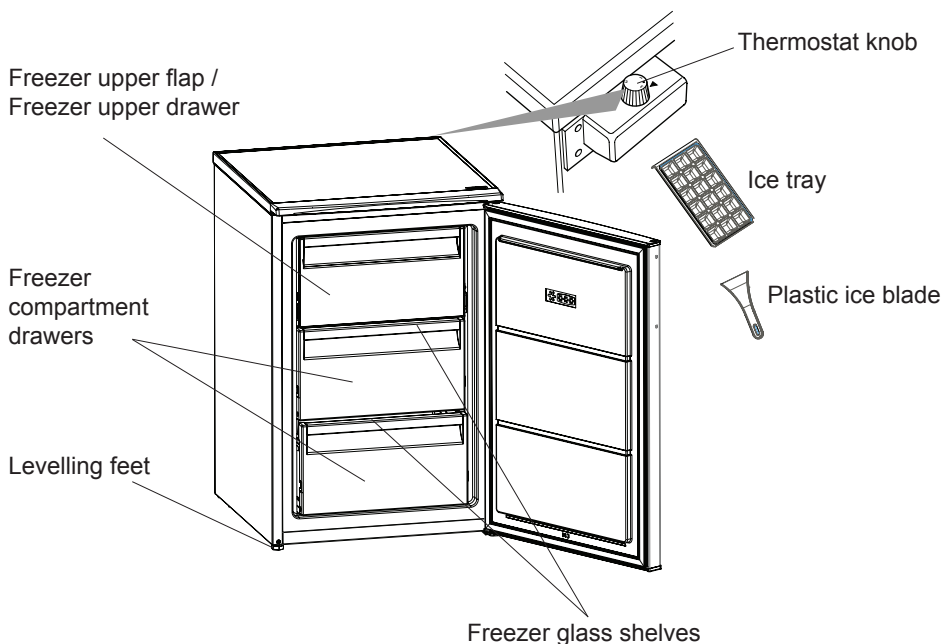
Recommendations

- If the appliance is not used for long time (for example during holidays) defrost and clean the refrigerator, leaving the door open to prevent the formation of mildew and smell.
- To stop the appliance completely, unplug it at the mains socket (for cleaning and when the doors are left open).
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service.
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair or failure within the guarantee period.

Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
4. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc) closed
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.
7. It is possible to store more food by removing freezer shelf. Energy consumption is declared with maximum load and without freezer shelf.

CHAPTER .7 THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENT



About freezer glass shelves: When the freezer is unpacked, both two of the freezer glass shelves may be in the lower freezer shelf position. In this situation, remove the bigger shelf and place it on the upper shelf position.

**This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.**

Sommaire

AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.....	15
Avertissements généraux	15
Instructions de sécurité	18
Recommandations.....	18
Montage et mise en marche de l'appareil.....	19
Avant la mise en marche	20
UTILISATION	20
Bandeau de commande.....	20
Le bac à glaçons;	21
Spatule en plastique	21
RANGEMENT DES ALIMENTS.....	21
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	22
Dégivrage du congélateur.....	23
TRANSPORT ET DEPLACEMENT	24
Repositionner la porte.....	24
AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE	24
Quelques conseils pour économiser de l'énergie	25
PIECES DE VOTRE APPAREIL	26

PARTIE 1. AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL

Avertissements généraux

MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

MISE EN GARDE: Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

MISE EN GARDE: N'installez pas plusieurs prises de courant portatives ou alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.



MISE EN GARDE: Risque d'incendie / matières inflammables (Symbole ISO 7010 W021)

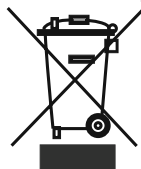
- Le gaz réfrigérant R600a qui est contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel et non nuisible à l'environnement, mais combustible. Il est donc important de transporter et installer votre réfrigérateur avec soin afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. Dans le cas d'un choc ou fuite de gaz, éviter tout contact avec une flamme ou un foyer à proximité et ventiler le local.
- Il est recommandé de ne pas utiliser des objets métalliques pointus ou autres objets artificiels pour accélérer la décongélation.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

- Cet appareil est conçu pour être utilisé à domicile et dans les endroits suivants : (excluant les utilisations professionnelles).
 - espaces cuisines se trouvant dans les magasins, bureaux et tout autre environnement de travail;
 - maisons de campagne et chambres d'hôtels, de motels et tout autre espace résidentiel;
 - environnement familial;
 - service de restauration et lieu similaire;
- Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmeur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.
- Si la prise murale ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par un installateur qualifié afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Une prise spéciale est installée au câble d'alimentation de votre appareil. Cette prise doit être obligatoirement branchée sur une prise murale avec terre, d'une valeur d'au moins 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise murale, veuillez la faire installer par un électricien qualifié.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation à des altitudes supérieures à 2000 m.
- **MISE EN GARDE:** Remplir le bac à glaçons uniquement avec de l'eau potable.
- En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.
- En ce qui concerne les informations pour la méthode de remplacement des lampes d'éclairage, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.

Instructions de sécurité

- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du congélateur.
- Si cet appareil sert à remplacer un vieux congélateur, veuillez détruire ses mécanismes de verrouillage avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.
- Les appareils hors d'usage renferment des gaz dans l'isolation et dans le circuit réfrigérant qui doivent être évacués correctement. L'ancien appareil doit obligatoirement être mis au rebut dans une déchetterie, ou repris par le magasin vendeur de l'appareil neuf. Contacter votre Mairie pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits possibles. Assurez-vous que les tubes frigorifiques ne sont pas endommagés avant la mise au rebut.



Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès du revendeur où vous avez acheté ce produit pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

Remarque importante:

Important ! Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit.

A la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.

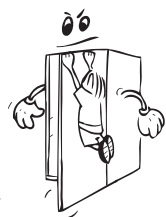
N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.

Recommandations

- Interdiction d'utiliser des adaptateurs ou prises multiples qui pourraient provoquer une surchauffe ou un incendie.
- N'insérez pas la fiche dans la prise si le câble est endommagé, déchiré ou usé.
- Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.



- Interdisez aux enfants de jouer avec cet appareil. Ils ne doivent EN AUCUN CAS s'asseoir sur les étagères, ni se suspendre à la porte.
- Pour racler le givre formé dans la partie congélateur, ne pas utiliser des objets métalliques tranchants qui pourraient abîmer le corps du congélateur et créer des dommages irréversibles. Pour faire cela, utiliser un grattoir en plastique.
- Ne pas insérer la fiche dans la prise avec les mains mouillées.
- Afin d'éviter le danger d'explosion des bouteilles ou boîtes métalliques qui contiennent des liquides gazeux, ne pas les placer dans la partie congélation.
- Les bouteilles contenant de l'alcool en grande quantité doivent être soigneusement rebouchées et placées perpendiculairement dans l'appareil.



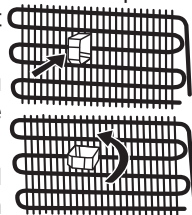
- Ne pas toucher la surface réfrigérante avec les mains mouillées, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé.
- Ne pas manger le givre issu de la partie congélateur.
- N'utilisez pas d'adaptateur.



Montage et mise en marche de l'appareil

Avertissement ! Cet appareil doit être branché à une prise avec mise à la terre. Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, auquel cas il serait endommagé et à remplacer impérativement.

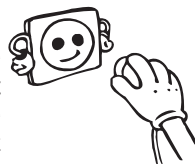
- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 220-240 V et 50 Hz.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- La responsabilité de notre société ne saurait être engagée pour des dommages pouvant survenir suite à une utilisation effectuée sans mise à la terre.
- Positionnez votre appareil de sorte qu'il ne soit pas directement exposé à la lumière du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Evitez de placer des objets lourds ou un grand nombre d'objets sur l'appareil.
- Il doit être séparé par une distance d'au moins 50 cm des sources de chaleur telles que les cuisinières, les fours, les radiateurs et autres réchauds, et de 5 cm au moins des fours électriques.
- Veuillez ne pas mettre d'objets sur votre congélateur et positionnez le dans un endroit convenable de sorte qu'il puisse y avoir un vide d'au moins 15 cm au dessus.
- Ne posez pas les objets lourds sur l'appareil.
- Vous ne devez en aucun cas déplacer ou enlever le bac de récupération des eaux de dégivrage.
- Ne posez pas d'aliments ou de récipients très chauds sur le congélateur. Celui-ci pourrait être endommagé.
- Si vous voulez le positionner tout près d'un mur, veuillez laisser un espace d'au moins 2 cm entre les deux.
- Si votre congélateur est juxtaposé avec un réfrigérateur, il est indispensable de prévoir un espace d'au moins 2 cm entre les deux appareils pour éviter tout risque de condensation de l'humidité sur les surfaces externes.
- Pour éviter que le condenseur (grille noire à l'arrière) ne touche au mur, installez l'intercalaire plastique fourni pour le mettre à bonne distance (pour le fixer, emboîtez et tournez-le de 90°).
- Pour obtenir un bon fonctionnement dépourvu de toute vibration, il est impératif de positionner l'appareil de niveau (contrôle avec un niveau) à l'aide des pieds réglables avant qui doivent être réglés pour obtenir le niveau (tournez les pieds réglables dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse). Cette procédure doit être effectuée impérativement avant de placer les aliments dans le congélateur.



- Avant d'utiliser votre appareil, nettoyez toutes ses pièces avec de l'eau chaude dans laquelle vous aurez ajouté un produit de nettoyage non corrosif, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. A l'issue du processus de nettoyage, remettez toutes les pièces en place.

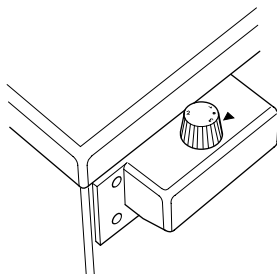
Avant la mise en marche

- Après avoir été transporté, déballé et installé, avant la première utilisation, laissez obligatoirement votre appareil se reposer pendant 3 heures (en position verticale), puis insérez la fiche dans la prise murale. Si vous le branchez sans attendre ce délai, vous risquez d'endommager le compresseur.
- Vous pourrez sentir une odeur la première fois que vous faites fonctionner votre appareil; cette odeur disparaîtra une fois que le processus de froid commencera.



PARTIE 2. UTILISATION

Bandeau de commande



Le thermostat règle automatiquement la température des compartiments. En tournant le bouton de la position 1 à 3, vous pouvez obtenir des températures de plus en plus froides. La position “•” indique que le thermostat est coupé et le refroidissement arrêté.

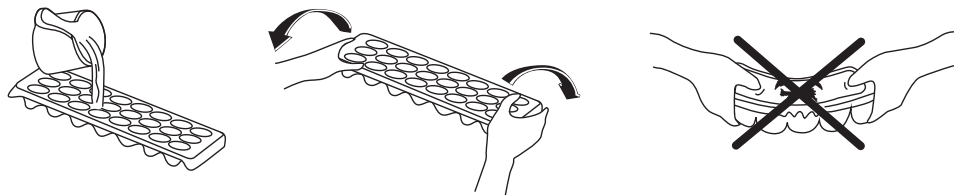
Réglage du thermostat :

- : le thermostat est coupé
- 1 : Pour la conservation de moyenne durée d'aliments dans le compartiment congélateur, réglez le bouton du thermostat entre minimum et moyen.
- 2 : Pour la conservation de longue durée d'aliments dans le compartiment congélateur, vous pouvez régler le bouton du thermostat sur moyen.
- 3 : Niveau maximal de refroidissement. L'appareil fonctionne plus longtemps.

Remarque : la température ambiante, la température des aliments tout juste rangés et la fréquence d'ouverture de la porte affectent la température du compartiment congélateur. Si nécessaire, changez le réglage du thermostat.

Le bac à glaçons;

Remplir le bac à glaçons au $\frac{3}{4}$ d'eau ; le replacer dans le congélateur et dans le tiroir à coulisse prévu à cet effet (s'il est fourni).



Spatule en plastique

Après un certain temps, du gel se formera dans certains endroits du congélateur. Le gel accumulé dans le congélateur doit être enlevé de temps en temps. Utilisez une spatule en plastique si nécessaire pour le faire. Évitez d'utiliser des objets métalliques en pareille situation. Si vous le faites, vous courez le risque de percer le circuit du réfrigérateur, ce qui pourrait entraîner des dégâts irréparables pour l'appareil.



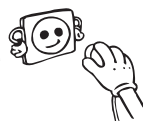
PARTIE 3. RANGEMENT DES ALIMENTS

- Le congélateur permet de conserver des aliments congelés ou surgelés pendant de longues périodes ou de fabriquer des glaçons.
- Ne placez pas d'aliments frais ou chauds à proximité d'aliments surgelés. Cela pourrait les décongeler.
- Lorsque vous congelez des aliments frais (c'est-à-dire de la viande, du poisson ou des préparations), séparez-les en plusieurs parties pour les sortir une par une par la suite.
- Pour stocker les aliments surgelés: suivez toujours les instructions indiquées sur les emballages de produits surgelés et si aucune information n'est fournie, ne conservez pas les aliments plus de 3 mois après la date d'achat.
- Lorsque vous achetez des aliments surgelés, assurez-vous qu'ils ont été congelés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.
- Les aliments surgelés doivent être transportés dans des emballages appropriés pour maintenir la qualité de la nourriture et doivent être placés au congélateur le plus rapidement possible.
- Si l'emballage d'un aliment surgelé semble être humide et anormalement gonflé, il est probable qu'il ait été stocké auparavant à une température non adéquate et que le contenu en ait été altéré.
- La durée de vie des produits surgelés dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée nécessaire au transport de la nourriture depuis le magasin jusqu'à chez vous. Suivez toujours les instructions apparaissant sur l'emballage et ne dépassez jamais la durée de stockage indiquée.
- Lorsque vous congelez les aliments, la quantité maximale d'aliment frais (en kg) qui peut être congelée en 24 heures est indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
- Pour une performance et une capacité de congélation optimale, tournez le bouton du thermostat à la position max 24 heures avant l'introduction des aliments frais dans le congélateur.

- Après avoir introduit l'aliment frais dans le congélateur, 24 heures à la position max. est généralement suffisant ; vous n'avez pas besoin de régler le bouton du thermostat du à la position max.
- **Attention;** afin d'économiser de l'énergie, lorsque vous congelez de petites quantités d'aliments, vous n'avez pas besoin de régler le bouton du thermostat à la position max.
- Pour plus de célérité, utilisez l'étagère de congélation rapide pour les denrées domestiques (et celles à congeler) en raison de la plus grande capacité de la salle de congélation. Les étagères de congélation rapide sont les tiroirs inférieurs du compartiment congélateur (voir page 15).
- Pendant la congélation des aliments ; utilisez le tiroir inférieur

PARTIE 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous d'avoir débranché la fiche de la prise murale avant le début du nettoyage.



- Veuillez ne pas nettoyer le congélateur en y versant de l'eau.



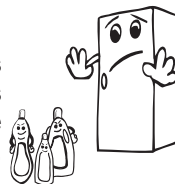
- Vous pouvez nettoyer les parties internes et externes de votre appareil avec de l'eau chaude et savonneuse et à l'aide d'un tissu ou d'une éponge douce.



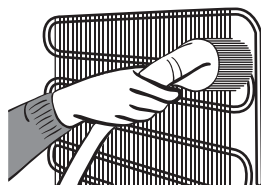
- Veuillez retirer les accessoires les uns après les autres, et nettoyez-les à l'eau savonneuse. Ne les nettoyez pas au lave-vaisselle.



- N'utilisez jamais des produits inflammables, explosifs, ou corrosifs comme le diluant, le gaz, ou l'acide. N'utilisez pas des produits abrasifs, détergents ou savons. Après le lavage, rincez à l'eau propre et séchez soigneusement. Quand vous avez terminé le nettoyage, rebranchez la prise avec les mains sèches.

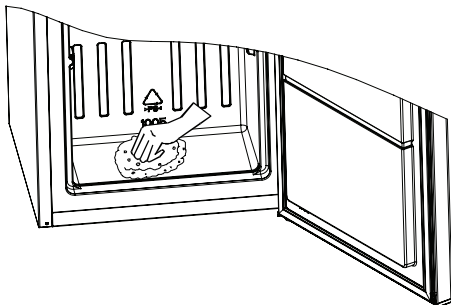


- Le condenseur (la pièce à ailettes noire se trouvant à l'arrière) doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse au moins une fois par an. Ceci permettra à votre congélateur de fonctionner plus efficacement et vous permettra d'économiser de l'énergie.



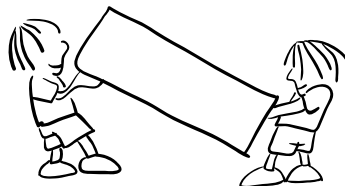
Dégivrage du congélateur

- De petites quantités de givre s'accumulent à l'intérieur du congélateur, selon le temps pendant lequel la porte est restée ouverte ou le volume d'humidité enregistré. Il est essentiel d'empêcher toute formation de givre ou de glace aux endroits susceptibles d'affecter le mécanisme de fermeture du joint de porte. Tout défaut de fermeture favorise l'entrée d'air dans l'enceinte, forçant ainsi le fonctionnement continu du compresseur. Vous pouvez enlever les couches fines et douces de givre accumulées à l'aide d'une brosse ou d'un racloir en plastique. N'utilisez pas de racloirs pointus ou en métal, des outils mécaniques ou d'autres dispositifs pour accélérer le processus de dégivrage. Enlevez les couches de givre décollées présentes au fond de l'enceinte. Il n'est pas nécessaire d'arrêter l'appareil.
- Par contre, pour enlever d'importants dépôts de glace, déconnectez l'appareil de l'alimentation secteur et videz-en le contenu dans des boîtes en carton. Enveloppez ensuite ces récipients de couvertures épaisses ou de couches de papier pour les maintenir au froid. La décongélation sera optimale si vous le faites lorsque le congélateur est presque vide. Agissez le plus vite possible pour éviter toute augmentation inutile de température de son contenu.
- N'utilisez pas de racloirs pointus ou en métal, des outils mécaniques ou d'autres dispositifs pour accélérer le processus de dégivrage. Toute augmentation de la température des paquets d'aliments congelés pendant la décongélation réduira la durée de conservation de ces aliments. Si leurs contenus sont bien enveloppés et conservés au frais, ils garderont leur température pendant plusieurs heures.
- Essuyez l'intérieur du compartiment avec une éponge ou un chiffon doux.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, placez une bassine d'eau chaude dans le compartiment congélateur.
- Examinez le contenu des paquets en les replaçant dans le congélateur. Si certains aliments sont décongelés, consommez-les dans un délai de 24 heures ou faites-les cuire avant de les recongeler.
- Au terme du dégivrage, nettoyez l'intérieur du congélateur avec une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude, puis laissez sécher complètement. Lavez toutes les pièces amovibles de la même manière et réassemblez-les. Rebranchez l'appareil au réseau électrique et laissez-le fonctionner pendant 2 à 3 heures sur le réglage numéro 5 avant d'y replacer des aliments.



PARTIE 5. TRANSPORT ET DEPLACEMENT

- Les emballages originaux et les mousses peuvent être conservés pour un éventuel futur transport.
- En cas de nouveau transport, vous devez attacher votre congélateur avec un matériau d'emballage épais, des bandes adhésives, et des cordes. N'oubliez pas de vous conformer à la réglementation relative au transport mentionnée dans l'emballage.
- Lors du déplacement ou du transport, enlevez d'abord les pièces mobiles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil (étagères, accessoires, etc.) ou reliez les à l'aide du ruban adhésif à la partie intérieure du congélateur afin de les protéger contre les chocs.



Transportez votre congélateur en position verticale.

Repositionner la porte

- Il n'est pas possible de changer le sens d'ouverture de la porte de votre congélateur, lorsque les poignées sont installées à partir de la surface avant de la porte.
- Toutefois, il est possible de modifier le sens d'ouverture de la porte sur les modèles sans poignée.
- Si le sens d'ouverture de porte de votre congélateur peut être changé, vous devez contacter le service autorisé le plus proche pour les travaux.

PARTIE 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Le problème à l'origine d'un dysfonctionnement de votre appareil peut être mineur. Pour économiser du temps et de l'argent, procédez aux vérifications ci-dessous.

Votre congélateur ne fonctionne pas

Vérifiez :

- qu'il est branché,
- que l'interrupteur général de votre habitation n'est pas déconnecté,
- que le thermostat n'est pas positionné sur « • »,
- que la prise est adaptée. Pour ce faire, branchez un autre appareil en bon état
- de marche sur la même prise.

Votre congélateur ne fonctionne pas de façon optimale :

Vérifiez :

- que vous ne l'avez pas surchargé,
- que les thermostats du réfrigérateur et du congélateur ne sont pas positionnés sur « 1 » (si c'est le cas, réglez le thermostat sur une position adéquate),
- que les portes sont bien fermées,
- que le condensateur n'est pas couvert de poussière,
- que l'espace laissé derrière et sur les côtés est suffisant.

Votre appareil est bruyant :

Le gaz de refroidissement qui circule dans le circuit de réfrigération peut parfois faire un petit bruit (glougloutement) même lorsque le compresseur ne fonctionne pas.

Ne vous inquiétez pas, cela est tout à fait normal. Si vous entendez un bruit différent, vérifiez :

- que l'appareil est bien à l'horizontale,
- que rien ne touche l'arrière,
- que le contenu de l'appareil ne vibre pas.

Recommandations

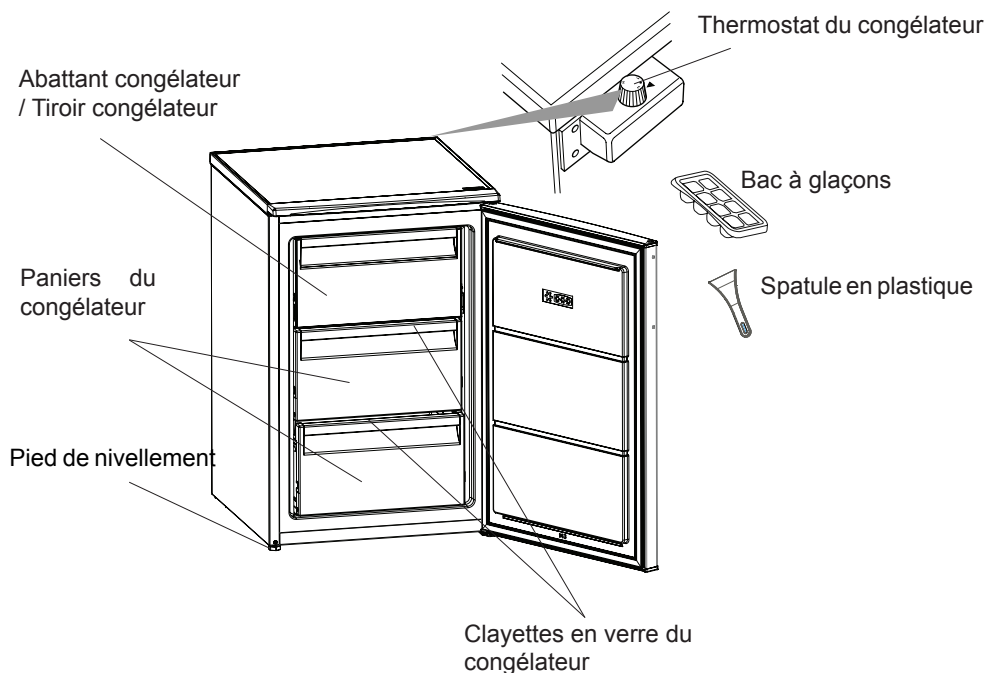
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances d'été), débranchez-le, nettoyez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.
- Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez-le de la prise murale (pour le nettoyer ou lorsque vous laissez les portes ouvertes).
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 10°C et 43°C.

Classe climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43 °C
ST	Entre 16 et 38 °C
N	Entre 16 et 32 °C
SN	Entre 10 et 32 °C

Quelques conseils pour économiser de l'énergie

1. Installez l'appareil dans une pièce humide, bien aérée, loin de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur comme (le radiateur, la cuisinière, etc.). Dans le cas contraire, utilisez une plaque d'isolation.
2. Laissez les aliments et les boissons chauds refroidir hors de l'appareil.
3. Veillez à couvrir les boissons et les aliments avant de les introduire dans l'appareil. Si vous ne le faites pas, l'humidité de l'appareil augmente d'intensité. Par conséquent, le processus de réfrigération prend plus de temps. Bien plus, le fait de couvrir vos produits avant de les ranger dans l'appareil les met à l'abri des mauvaises odeurs.
4. Pendant l'introduction des aliments et des boissons dans l'appareil, laissez la porte ouverte la moins longtemps possible.
5. Veillez à ce que les couvercles de tous les compartiments de l'appareil restent fermés. (bac à légumes, compartiment réfrigérateur, etc.).
6. Le joint de porte doit être propre et flexible. Remplacez les joints en cas d'usure.
7. È possibile conservare una quantità di alimenti maggiore rimuovendo il ripiano del freezer. Il consumo energetico è dichiarato con il carico massimo e senza il ripiano del freezer.

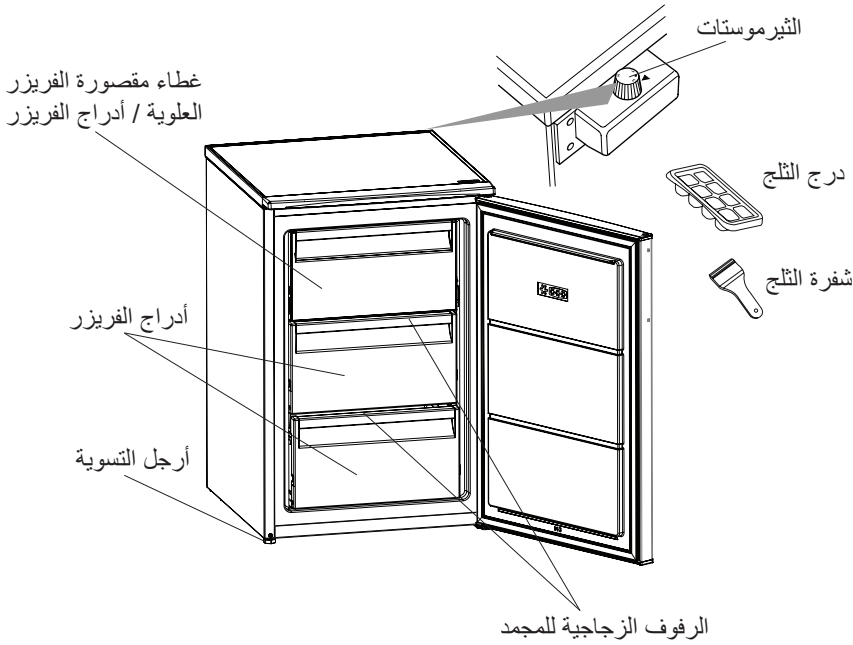
PARTIE 7. PIÈCES DE VOTRE APPAREIL



À propos des clayettes en verre du congélateur : Lorsque le congélateur est déballé, les deux clayettes en verre doivent être rangées sur l'étagère inférieure du congélateur. Dans ce cas, retirez la plus grande clayette et placez-la dans la position de l'étagère supérieure.

Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil, Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

قبل الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع



حول الأرفف الزجاجية للفريزر: عند إزالة تغليف الفريزر، قد يكون كلا الرفين الزجاجيين للفريزر في موضع الرف السفلي للفريزر. إذا وجد ذلك، أزل الرف الأكبر وضعه في موضع الرف العلوي للفريزر.

هذا العرض خاص فقط بمعلومات حول أجزاء الجهاز.
وقد تختلف الأجزاء وفقا لموديل الجهاز.

نصائح لتوفير الطاقة

1. قم بتركيب الجهاز في غرفة باردة جيدة التهوية وليست معرضة لأشعة الشمس المباشرة وليس بالقرب من مصدر للحرارة (المبرد، الفرن.. الخ). وإلا استخدم لوحة عازلة.
2. دع الطعام الساخن حتى يبرد خارج الجهاز.
3. عند وضع المشروبات وبقايا الطعام يجب تغطيتها. وإلا فستزداد الرطوبة داخل الجهاز. وبالتالي يزداد وقت عمل الجهاز. أيضا تغطية المشروبات وبقايا الطعام يساعد على الحفاظ على الرائحة والطعم.
4. عند وضع الطعام والشراب، افتح باب الجهاز لأقصر فترة ممكنة.
5. حافظ على أي مقصورة ذات درجة حرارة مختلفة بالجهاز مغلقة مثل (الدرج الحافظ للأغذية، درج التبريد المعتدل... الخ).
6. يجب أن تكون حاشية الباب نظيفة ومرنة. قم باستبدال حاشية الباب إذا تلفت.
7. يمكن تخزين المزيد من الطعام عند إزالة رف الفريزر. استهلاك الطاقة مذكور عند أقصى استهلاك وبدون رف الفريزر.

قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع

ان لم تعمل ثلاجتكم كما ينبغي من الممكن أن يكون سبب العطل بسيطاً, ولأجل الاقتصاد من الوقت والمال راجع النقاط المذكورة أدناه.

أن لم تعمل الثلاجة تأكد من التالي:

- الاتصال بالكهرباء من عدمه.
- تأكد من عدم كون مصدر الكهرباء الأصلي بالمنزل مغلقاً.
- تأكد من عدم كون عيار الترموستات على الصفر .
- تأكد من وصل الكهرباء للمقبس. للتأكد من ذلك جرب توصيل فيش جهاز كهربائي آخر لاختبار عمله من عدمه.

ان لم تعمل الثلاجة بشكل منتظم:

- عدم تعبئة الثلاجة أكثر من اللازم.
- عدم كون عيار الترموستات على الـ "1" (ان كان الترموستات على هذا العيار أعد تعبيره على العيار الصحيح.
- تأكد أن أبواب الثلاجة محكمة الاغلاق.
- تأكد من عدم وجود غبار على الـ(كوندانستور).
- تأكد من وجود مسافات كافية بخلف و بجوانب الثلاجة.

في حال صدور صوت عن الثلاجة

من الممكن أن يتسبب دوران غاز التبريد داخل دائرة التبريد بصدوت خفيف (صوت مياه) بالرغم من عدم عمل الـ(كومبرسور). وان ذلك طبيعي . أما لو كانت هذه الأصوات مختلفة تأكد من التالي:

- من كون الثلاجة على أرض مستوية.
- عدم ملاسة خلفية الجهاز لأي جسم.
- عدم اهتزاز الأجسام الموضوعة فوق الثلاجة.

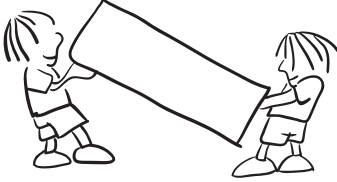
نصائح

- ان لم ترغب باستعمال الثلاجة لفترة طويلة (بعطلة الصيف على سبيل المثال) اسحب الفيش من مقبس الكهرباء. ولأجل منع التعفن أو الروائح الكريهة نظف الثلاجة واترك بابها مفتوح.
- من أجل إيقاف الثلاجة عن العمل تماماً اسحب الفيش من مقبس الكهرباء (كما هو الحال لدى التنظيف وتأكد من ترك الأبواب مفتوحة).

النقل وتغير موضع التركيب

النقل وتغير مكان التركيب

- يمكن إزالة العبوة الأصلية والفوم البوليسترين إذا لزم.
- يجب ربط الجهاز أثناء النقل بشريط عريض أو حبل قوي. يجب إتباع القواعد الموجودة على الصندوق المموج أثناء النقل.
- قبل النقل وتغيير مكان التغيير القديم، يجب إخراج جميع المكونات المنفصلة (أي الأرفف والدرج...) أو تثبيتها بشريط لمنع اهتزازها.

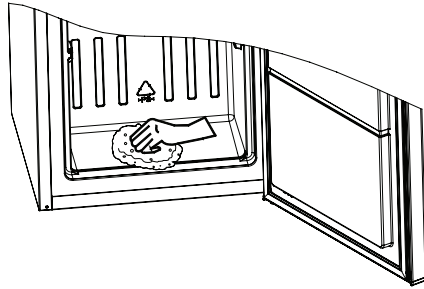


إعادة ضبط موضع الباب

- لا يمكن تغيير اتجاه فتح باب الثلاجة، إذا كانت مقابض أبواب الثلاجة مثبتة على السطح الأمامي للباب.
- يمكن تغيير اتجاه فتح الباب في الموديلات التي بدون أي مقابض.
- إذا تغير اتجاه فتح باب الثلاجة، يجب عليك الاتصال بأقرب خدمة معتمدة لتغيير اتجاه الفتح.

إذابة الثلج في الفريزر

- تتراكم كميات صغيرة من الثلج داخل الفريزر حسب طول الوقت الذي يتم ترك باب الثلاجة مفتوحًا أو كمية الرطوبة التي دخلت الجهاز. من المهم التحقق من تفادي تكون الجليد أو الثلج في أماكن قد تؤثر على قفل إغلاق الباب. فقد يسمح بتسرب الهواء للوحدة، وبالتالي يتسبب في تشغيل مستمر للضاغط. يمكن إزالة قطع الجليد الصغيرة اللينة والرقيقة بسهولة باستخدام فرشاة أو مكشطة بلاستيكية. يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة. قم بإذابة جميع قطع الثلج من على أرضية الوحدة. لا يلزم إيقاف تشغيل الجهاز لإزالة قطع الجليد الصغيرة.
- لإزالة رواسب الجليد الثقيلة قم بفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي وأفرغ محتوياته في صناديق من الورق المقوى وقم بلفها في بطانيات سمكية أو طبقات من الورق للحفاظ على البرودة. ستكون عملية إذابة الثلج أكثر فعالية إذا قمت بها والثلجة فارغة تقريبًا، وينبغي أن يتم ذلك في أسرع وقت ممكن لمنع حدوث ارتفاع غير مبرر في درجة حرارة الطعام.
- يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة. ارتفاع درجة الحرارة للطعام المجمد خلال عملية إذابة الثلج سوف يقصر من العمر التخزيني. إذا كان الطعام ملفوف بشكل جيد وموضوع في مكان بارد، فسوف يحافظ على طراوته عدة ساعات.
- عليك تجفيف الوحدة من الداخل وصينية التقاطر بإسفنجة أو قطعة قماش نظيفة.
- لتسريع عملية إذابة الثلج، ضع إناء أو أكثر من المياه الدافئة في مقصورة الفريزر.
- افحص المحتويات عند إعادة وضعها في الفريزر وإذا لاحظت أنه قد تمت إذابة جليد بعضًا من الطعام المخزن فيجب أن يستهلك في غضون 24 ساعة أو يتم طهيهِ وإعادة تجميده من جديد.
- بعد الانتهاء من إذابة الثلج، قم بتنظيف داخل الجهاز بمحلول من الماء الدافئ مع بيكربونات الصودا وقم بالتجفيف جيدًا. قم بغسل جميع الأجزاء القابلة للإزالة بنفس الطريقة وقم بإعادة تجميع. أعد توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي وبيترك لمدة 2-3 ساعات على وضع رقم 3 قبل وضع الطعام مرة أخرى في الفريزر.

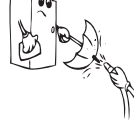


التنظيف والصيانة

• افصل الوحدة عن منفذ التيار الكهربائي قبل التنفيد.



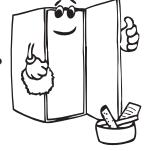
• لا تنظف الجهاز بكسب الماء عليه.



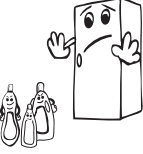
• يجب تنظيف كل من صندوق الثلاجة والفریزر بانتظام باستخدام محلول من بكتربونات الصوديوم والماء الدافئ.



• نظف الملحقات بشكل منفصل بالماء والصابون. لا تنظفها في غسالة الأطباق.



• لا تستخدم المنتجات الكاشطة أو المنظفات أو الصابون. بعد الغسيل، اشطفه بالماء النظيف وجففه بعناية. عند إكمال عمليات التنظيف أعد توصيل قابس الوحدة بيدين جافتين.



• يجب تنظيف المكثف (الموجود خلف الجهاز) بمكنسة على الأقل مرة في السنة لتوفير الطاقة وزيادة الإنتاجية.



يجب فصل التيار الكهربائي.

شروط التخزين		فترة التخزين (أشهر)	الإعداد	منتجات الألبان والفطائر
حليب مجنس فقط		2 - 3	في عبوته	حليب (مجنس) مغلف
يمكن تركه في غلافه الأصلي لفترة قصيرة. يجب تغليفه كذلك في رقائق بلاستيك لفترة طويلة.		6 - 8	على شكل شرائح	الجبن (باستثناء الجبن الأبيض)
		6	في عبوته	الزبدة، السمن
البيض (*)	30 غرام يساوي صفار بيضة.	10 - 12	بياض البيض	بياض البيض
	50 غرام يساوي صفار بيضة.	10	يخلط جيدا، ثم تضاف رشة ملح أو سكر كي لا يصبح سميكاً جداً	مزيج البيض (البياض - الصفار)
	20 غرام يساوي صفار بيضة.	8 - 10	يخلط جيدا، ثم تضاف رشة ملح أو سكر كي لا يصبح سميكاً جداً	صفار البيض

(*) لا يجب تجميده مع قشرته. يجب تجميد بياض البيض وصفاره كل على حدة أو بشكل مخلط تماماً.

زمن الذوبان في الفرن (دقائق)	زمن الذوبان بدرجة حرارة الغرفة (ساعات)	فترة التخزين (أشهر)	
4-5 (220-225 مئوية)	2 - 3	4 - 6	الخبز
5-8 (190-200 مئوية)	1 - 1,5	3 - 6	البسكويت
5-10 (200-225 مئوية)	2 - 3	1 - 3	الفطائر
5-8 (190-200 مئوية)	3 - 4	1 - 1,5	الكعك
5-8 (190-200 مئوية)	1 - 1,5	2 - 3	المعجنات
15-20 (200 مئوية)	2 - 4	2 - 3	البيتزا

تتفصل التوابل الموجودة في الطعام المطهي (الشبت والخل والبهارات والريحان والثوم والبصل والمستردة والزعر والفلفل الأسود والمقانيق إلخ) ويصبح مذاقها قويا عندما يتم تخزينها لفترة طويلة. وبالتالي يجب إضافة قليل من التوابل إلى الطعام المجمد أو إضافة التوابل المطلوبة بعد إذابة الطعام.

تتوقف فترة تخزين الطعام على الزيت المستخدم. ينصح باستخدام زيوت مثل، السمن الصناعي والسمن البقري وزيت الزيتون والزبد، أما الزيوت غير المناسبة في هي زيت الفول السوداني وسمن الخنزير. يجب تجميد الطعام السائل في أوعية بلاستيكية أما الأطعمة الأخرى فيجب تجميدها في أوراق أو أكياس بلاستيكية.

الخبزوات والفواكه	الإعداد	فترة التخزين (أشهر)	زمن الذوبان بدرجة حرارة الغرفة - ساعات-
القرنبيط	أزل الأوراق، قسم اللب إلى أجزاء واتركه في ماء يحنوي على قليل من الليمون	12 - 10	يمكن استخدامه بشكل مجمد
الفاصوليا الخضراء، الفاصوليا الفرنسية	اغسلها وقطعها إلى قطع صغيرة.	13 - 10	يمكن استخدامه بشكل مجمد
البازيلاء	قشرها و اغسلها	12	يمكن استخدامه بشكل مجمد
الفطر والهليون	اغسلها وقطعها إلى قطع صغيرة	9 - 6	يمكن استخدامه بشكل مجمد
الملفوف	نظفه جيدا	8 - 6	2
الباذنجان	قطعه إلى قطع بحجم 2 سم بعد غسله	12 - 10	افصل الشرائح عن بعضها البعض
الذرة	نظفها وغلفها بقشرها أو على شكل حبيبات	12	يمكن استخدامه بشكل مجمد
الجزر	نظفه وقطعه إلى شرائح	12	يمكن استخدامه بشكل مجمد
الفلفل	انزع الجذع، قسمه إلى جزئين وأزل البذور	10 - 8	يمكن استخدامه بشكل مجمد
السبانخ	مغسول	9 - 6	2
التفاح والأجاص	قطع إلى شرائح بعد إزالة القشر	10 - 8	(في المجمد) 5
المشمش والخوخ	قسمه إلى نصفين وانزع البذور	6 - 4	(في المجمد) 4
الفراولة وتوت العليق	اغسله ونظفه	12 - 8	2
الفواكه المطبوخة	داخل كوب بإضافة 10% سكر	12	4
البرقوق، الكرز، الكرز الحامض	اغسله وانزع الجذع	12 - 8	7 - 5

السمك واللحم	الإعداد	فترة التخزين (أشهر)	زمن الذوبان بدرجة حرارة الغرفة - ساعات-
الشرائح البقريّة	مغلف للتجميد بحصص ملائمة	6-10	1-2
لحم الضأن	مغلف للتجميد بحصص ملائمة	6-8	1-2
روست عجل	مغلف للتجميد بحصص ملائمة	6-10	1-2
شقف عجل	على شكل قطع صغيرة	6-10	1-2
شقف خروف	على شكل قطع	4-8	2-3
اللحم المفروم	بحصص ملائمة، مغلف دون تنبيل	1-3	2-3
فضلات الذبائح (بالقطعة)	على شكل قطع	1-3	1-2
ثقائق/سلامي	يجب تغليفها حتى إن كانت مغلفة بالقصدير		حتى تنوب
الدجاج والديك الرومي	مغلف للتجميد بحصص ملائمة	7-8	10-12
الأوز/ البط	مغلف للتجميد بحصص ملائمة	4-8	10
غزال - أرنب - خنزير بري	حصص بمقدار 2.5 كغم وبدون عظم	9-12	10-12
سمك الأنهر (سلمون مرقط، شبوط، كراكي، القرموط)	يجب غسله وتجفيفه بعد تنظيفه وتقشير جيدا من الداخل، يجب قطع الذيل والرأس حيثما لزم.	2	حتى ينوب جيدا
السمك قليل الدهن (القاروس، التربوت، السمك المفلطح)		4-8	حتى ينوب جيدا
السمك الدهني (بونيتو، إسقمري، قنبر، أنشوفة)		2-4	حتى ينوب جيدا
القشريات	ينظف ويوضب بأكياس	4-6	حتى ينوب جيدا
الكافيار	بغلافه أو بمستوعب المنيوم أو بلاستيك	2-3	حتى ينوب جيدا
الحلزون	بماء مالح داخل غلاف أو مستوعب المنيوم	3	حتى ينوب جيدا

ملحوظة: يجب أن يطهي الطعام المجمد بنفس طريقة الطازج بعد إذابته . إذا تم طهي اللحم بعد إذابته، يجب ألا يتم إعادة تجميده مرة أخرى.

- لمنع وقوع أي تلف لضغط التلاجة عندما تريد إعادة تشغيل التلاجة بعد فصلها عن التيار الكهربائي أو بعد استعادة التيار الكهربائي، هناك وظيفة تجعل التلاجة تعمل بعد التأخير لمدة 5 دقائق. ستبدأ التلاجة في العمل بشكل طبيعي بعد 5 دقائق.
- يتم تحديد الفئة الاستوائية لدرجات حرارة البيئة التي تتراوح بين 10 درجة مئوية و 43 درجة مئوية وفقاً لمعايير.

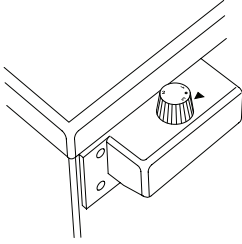
المحيط	فئة المناخ
16 إلى 43 مئوية	T
16 إلى 38 مئوية	ST
16 إلى 32 مئوية	N
10 إلى 32 مئوية	SN

ترتيب الطعام في الجهاز

- تُستخدم مقصورة الفريزر لتجميد الأطعمة الطازجة ولتخزين الأطعمة المجمدة لفترة من الزمن والمبينة على العبوة، ولصنع مكعبات الثلج.
- لا تضع الطعام الساخن بجانب المجمد إذ قد يؤدي ذلك إلى فك تجميد الطعام المجمد.
- عند تجميد الطعام الطازج (مثل اللحوم والأسماك واللحم المفروم) قسمه إلى الأجزاء التي ستستخدمها في كل مرة.
- لتخزين الأطعمة المجمدة، يجب دائماً اتباع التعليمات الظاهرة على عيوب الطعام المجمد بعناية. وإذا لم يتم توفير معلومات على العبوة فلا يجب تخزين الطعام لما يزيد على 3 أشهر من تاريخ الشراء.
- عند شراء طعام مجمد، تأكد من أنه قد تم تجميده عند درجة حرارة مناسبة وأن العبوة سليمة.
- يجب تخزين الطعام المجمد في حاويات مناسبة للحفاظ على جودة الطعام ويجب إعادتها إلى أسطح التجميد بالوحدة في أقصر فترة زمنية.
- إذا ظهر على عبوة الطعام المجمد علامات الرطوبة وتورم غير عادي فمن الممكن أنه قد تم تخزينها سابقاً في درجة حرارة غير مستقرة وأن المحتوى قد تدهورت حالته.
- تعتمد فترة حياة الطعام المجمد على درجة حرارة الغرفة، وإعداد الثرموستات، ومعدل تكرار فتح الباب، ونوع الطعام، والمدة الزمنية المطلوبة لنقل المنتج من المتجر إلى منزلك. عليك دائماً اتباع التعليمات المطبوعة على العبوة وعدم تجاوز فترة التخزين القصوى المُشار إليها.
- استخدم رف التجميد السريع لتجميد الأطعمة المطهية بالمنزل (والأطعمة التي يجب تجميدها سريعاً) على نحو أكثر سرعة وذلك نتيجة لطاقة التجميد الكبيرة لرف التجميد. رفوف التجميد السريع هي الأدراج السفلى من مقصورة التجميد.
- استخدم الدرج السفلي عند تجميد الطعام.

معلومات الاستخدام

ضبط الترموستات



ينظم الترموستات درجة الحرارة تلقائيًا داخل المقصورات. يمكن الحصول على درجات حرارة أكثر برودة عن طريق إدارة المقبض من الوضع 1 إلى 3.

ملاحظة هامة: لا تحاول تدوير المقبض بما يتجاوز الوضع 1 فسيؤدي ذلك إلى توقف جهازك.

إعدادات ترموستات الفريزر؛

1: لتخزين الأطعمة لفترة قصيرة في مقصورة الفريزر، يمكنك ضبط المقبض بين الوضع الأدنى والوضع المتوسط.

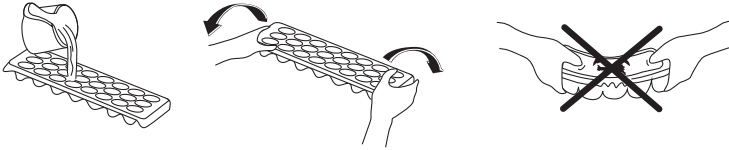
2: لتخزين الأطعمة لفترة طويلة في مقصورة الفريزر، يمكنك ضبط المقبض على الوضع المتوسط.

3: وضع التبريد الأقصى. سيعمل الجهاز لفترة أطول.

لاحظ أن: تؤثر درجة الحرارة المحيطة ودرجة حرارة المواد الغذائية الطازجة والمخزنة مؤخرًا وفتح الباب المتكرر على درجة الحرارة في الفريزر. قم بتغيير إعدادات درجة الحرارة إذا لزم الأمر.

الملحقات

علبة الثلج

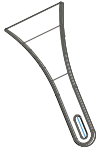


قم بتعبئة العلبة بالماء وضعها في قسم المُجمّد (الفريزر).

بعد تحول الماء إلى ثلج بشكل كامل، يمكن لوي العلبة كما هو موضح أدناه للحصول على مكعبات الثلج.

المكشطة البلاستيكية

بعد فترة من الزمن، سوف يتراكم الجليد في بعض المناطق من حجرة المجمد. يجب إزالة الجليد المتراكم في المجمد بشكل دوري. استخدم المكشطة البلاستيكية المزودة إن لزم الأمر. لا تستخدم أجسام معدنية حادة لهذه العملية. فقد تثقب الدائرة الكهربائية للمبرد وتتسبب بضرر للوحدة لا يمكن إصلاحه.



تنبيهات حول إعدادات درجة الحرارة

- ستظل إعدادات درجة الحرارة سارية خلال أي تعطل للتيار الكهربائي.
- لا تنتقل إلى ضبط آخر قبل إكمال الإعداد.
- يجب القيام بضبط الترموستات مع الأخذ في الاعتبار مدى تكرار فتح بابي المبرد والفريزر وإغلاقهما وكمية الطعام المخزن ودرجة الحرارة المحيطة التي توجد فيها الثلاجة.
- وفقًا لدرجة الحرارة المحيطة، يجب أن يتم تشغيل الثلاجة باستمرار لمدة 24 ساعة لكي تبرد تمامًا بعد توصيلها بالتيار الكهربائي لأول مرة.
- وخلال هذه الفترة، لا تفتح باب الثلاجة باستمرار ولا تكس الطعام بها.

تركيب الجهاز وتشغيله

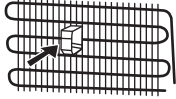
- قبل القيام بتوصيل التيار الكهربى، تأكد من أن الفولطية الموجودة على لوحة الاسم متوافقة مع فولطية النظام الكهربى في منزلك.
- فولطية تشغيل الثلاجة هي 220-240 فولط و50 هرتز. يمكنك الحصول على المساعدة من مركز الخدمة لتركيب الجهاز وتشغيله.
- يجب أن يكون القابس سهل الوصول إليه بعد وضع الجهاز.
- لن يتحمل المصنع أية مسؤولية عن أي عطل لإكمال التوصيل الأرضى كما هو موضح في هذا الدليل؟
- لا تعرض الجهاز لضوء الشمس المباشر. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق ويجب عدم تعريضه للمطر.
- ضع الثلاجة بعيدا عن مصادر السخونة وفي مكان جيد التهوية. يجب أن تكون الثلاجة موضوعة على بعد 50 سم على الأقل من المشعاع أو مواقد الغاز أو الفحم وعلى بعد 5 سم من المواقد التي تعمل بالكهرباء. ويجب أن يكون سطح الجهاز خاليا بمسافة 15 سم على الأقل.
- قم بتركيب الفواصل الحائط البلاستيكية للمكثف الموجود خلف الجهاز لمنع الإمالة على الحائط للحصول على الأداء الأمثل.
- لا تضع أشياء ثقيلة أو أشياء كثيرة على الجهاز
- إذا تم تركيب الجهاز بالقرب من ثلاجة أخرى أو فريزر، فحافظ على وجود مسافة 2 سم لمنع التكتيف.



• يجب أن يكون الجهاز ثابتا ومستويا على الأرض؟

• استخدم قدمي التسوية الأماميتين لتسوية الجهاز على الأرض.

• يجب تنظيف داخل الجهاز والملحقات بواسطة محلول ماء وصابون سائل، ويجب تنظيف داخل الجهاز بكميات الصوديوم مذابة في ماء فاتر. بعد التجفيف أعد كل الملحقات إلى مكانها.



• إذا تعرض سلك الطاقة للتلف، فينبغي استبداله من الجهة المصنعة أو وكيل خدمة معتمد أو أفراد خدمة متخصصين.

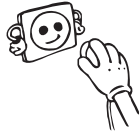


• قم بتركيب البلاستيك الذي يضبط المسافة (الجزء الذي به ريش سوداء بالخلف) عن طريق إدارته 90 ° كما هو موضح بالشكل لمنع المكثف من لمس الحائط.

قبل التشغيل

• انتظر لمدة 3 ساعات قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربى للتأكد من الأداء السليم.

• يمكن أن تكون هناك رائحة ما عند تشغيل الجهاز لأول مرة. ولكنها ستتلاشى بمجرد أن يبدأ الجهاز في أن يبرد.



الثلاجات القديمة والمعطلة

- إذا كانت ثلاجتك القديمة بها قفل، قم بكسر أو إزالة هذا القفل قبل التخلص منها، لأن الأطفال قد يعلقوا بداخلها وقد تسبب في وقوع حادث.
- الثلاجات والفریزرات القديمة تحتوي على مواد عزل والمبرد يحتوي على مركبات الكربون الكلورية. لذلك، احرص على عدم الإضرار بالبيئة عند التخلص من الثلاجات القديمة.
- من فضلك اسأل السلطة المحلية عن كيفية التخلص من نفايات المعدات الكهربائية لأغراض إعادة الاستخدام، وإعادة التدوير وأغراض الاسترداد.



ملاحظات:

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل تركيب واستخدام الجهاز الخاص بك. نحن لسنا مسؤولين عن الضرر الذي يقع بسبب سوء الاستخدام.
- اتبع جميع التعليمات التي على الجهاز الخاص بك والموجودة بدليل التعليمات، واحفظ هذا الدليل في مكان آمن من أجل حل المشاكل التي قد تحدث في المستقبل.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، ولا يمكن استخدامه إلا في المنزل وللأغراض المحددة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك. وسوف يسبب مثل هذا الاستخدام إلغاء ضمان الجهاز ولن تكون شركتنا مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، وهو مناسب فقط للتبريد / تخزين الأطعمة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك و/أو لتخزين المواد الأخرى غير الأطعمة. شركتنا غير مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث في الحالات المخالفة.

تحذيرات السلامة



- لا تستخدم المشتركات ذات المقابس المتعددة أو كابلات الإطالة.
- لا توصل الكابل بالمقابس الكهربائية التالفة أو المشقوقة أو القديمة.
- لا تشد أو تنتني أو تلحق الضرر بالكابل.



- لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز. يجب ألا يجلس الأطفال مطلقاً على الأدراج/الأرفف أو يعلقوا بالباب.
- لا تستخدم أشياء معدنية حادة لإزالة الثلج المتراكم في تجويف الفريزر حيث قد تتسبب في ثقب دائرة الثلجة وإحداث تلف غير قابل للإصلاح بالوحدة. استخدم المكشطة البلاستيكية المرفقة مع الجهاز.
- لا تصل قابس التيار الكهربائي ويداك مبتلئين.



- لا تضع أية أوعية (زجاجات أو معلبات) بها سوائل داخل الفريزر وخاصة السوائل الغازية فقد تتسبب في انفجار الوعاء أثناء التبريد.



- البطاريات التي تحتوي على نسبة عالية من الكحول يجب عزلها جيداً ووضعها في وضع رأسي في الثلجة.



- عندما يكون باب الثلجة مغلقاً يحدث فراغ، انتظر دقيقة ثم افتحه مرة أخرى.
- لا تلمس الأسطح الباردة، وخاصة ويداك مبتلئين حيث قد تحرقها أو تصيبها. لا تأكل الثلج الذي قمت بإخراجه فوراً من الفريزر.

- إذا تعرض سلك التيار الكهربائي للتلغ، فينبغي استبداله من الجهة المصنعة أو وكيل خدمة معتمد أو أفراد خدمة متخصصين.

- يحظر استخدام مهابى القابس

- المطاعم والأماكن المماثلة التي ليس بها البيع بالتجزئة
- في حالة عدم توافق المقبس الكهربى مع فيشة الثلاثية، يجب أن يتم استبدالها بواسطة الشركة المصنعة، أو من الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين لذلك من أجل تجنب المخاطر المحتملة.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من طرف أشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة الجسدية أو الحسية أو الذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بمساعدة شخص مسئول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- تم توصيل قابس مؤرض خاص لكابل الطاقة بالثلاثة. هذا القابس يجب أن يستخدم مع مقبس كهربى مؤرض من فئة 16 أمبير. إذا لم يكن هناك مقبس كهربى مثل هذا في منزل، يرجى تركيبه بواسطة اختصاصى كهرباء مؤهل.
- يمكن للأطفال من سن 8 أعوام فأكثر استخدام هذا الجهاز ويمكن أيضاً للأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة، الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بطريقة آمنة وحول فهم المخاطر المصاحبة. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. لا يجب على الأطفال تنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو بواسطة الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين من أجل تجنب المخاطر المحتملة.
- لم يتم تصميم الجهاز للاستخدام مع ارتفاعات تزيد عن 2000 متر.

قبل استخدام الثلاجة

تحذيرات عامة

تحذير: يجب عدم وجود عوائق في فتحات التهوية الخاصة في صندوق الجهاز أو الهيكل الداخلي.

تحذير: يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.

تحذير: يجب عدم استخدام أجهزة كهربائية داخل مقصورات تخزين الطعام الموجودة بالجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي أوصت به الجهة المصنعة.

تحذير: يجب عدم إتلاف دائرة التبريد.

تحذير: لتجنب المخاطر المحتملة لعدم استقرار الجهاز، يجب أن يكون الجهاز ثابتاً وفقاً للتعليمات.

تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من أن سلك التيار الكهربائي غير عالقٍ أو تالف.

تحذير: لا تضع مأخذ كهرباء محمول متعدد المقابس أو وحدات إمداد بالطاقة محمولة عند الجهة الخلفية من الجهاز.

رمز ISO 7010 W021



تحذير: خطر نشوب حريق / مواد قابلة للاشتعال

• إذا كان جهازك يستخدم المبرد R600a - يمكنك معرفة هذا من خلال الملصق الموجود على الثلاجة - يجب أن تكون أكثر حذرًا أثناء الشحن والمونتاج لمنع تلف مكونات المبرد بالجهاز. على الرغم من أن الغاز R600a غازًا طبيعيًا وصديقًا للبيئة، إلا أنه قابل للإنفجار، في حالة وجود تسرب نتيجة حدوث تلف بمكونات المبرد، قم بإبعاد الثلاجة عن مصادر اللهب أو الحرارة المكشوفة وقم بتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز لبضع دقائق.

• أثناء حمل وتغيير موضع الثلاجة، لا تلحق الضرر بدوائر الغاز الخاصة بالمبرد.

• لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول حيث تحتوى تلك العلب على مواد قابلة للاشتعال.

• صنع الجهاز للاستخدام المنزلي والاستخدامات المماثلة مثل:

- المطابخ الموجودة في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى

- في المزارع ونزلاء الفنادق والأماكن السكنية الأخرى

- والفنادق التي توفر الإقامة والفطار

الفهرس

2	قبل استخدام الثلاجة.....
2	تحذيرات عامة.....
4	الثلاجات القديمة والمعتلة.....
4	تحذيرات السلامة.....
5	تركيب الجهاز وتشغيله.....
5	قبل التشغيل.....
6	معلومات الاستخدام.....
6	ضبط الترموستات.....
6	المكشطة البلاستيكية.....
6	تنبيهات حول إعدادات درجة الحرارة.....
7	ترتيب الطعام في الجهاز.....
11	التنظيف والصيانة.....
12	إذابة الثلج في الفريزر.....
13	النقل وتغير موضع التركيب.....
14	قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع.....
15	نصائح لتوفير الطاقة.....
16	قبل الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع.....

